

ПРИКАЗ Верховного Главнокомандующего Генералу армии МАЛИНОВСКОМУ

Войска 3-го УКРАИНСКОГО фронта, развивая наступление, овладели крепостью и городом ОЧАКОВ—важным опорным пунктом обороны немцев, запирающим вход в Днепровско-Бугский лиман.

В боях за овладение ОЧАКОВОМ отличились войска генерал-полковника ЦВЕТАЕВА, полковника НИКИТИНА, полковника ДОРОФЕЕВА, артиллеристы полковника МАЗОВСКОГО, подполковника ПОРТНОВА, сапёры полковника ФУРСА и моряки подполковника НЕЙМАРКА.

В ознаменование одержанной победы соединения и части, наиболее отличившиеся в боях за освобождение ОЧАКОВА, представить к присвоению наименования «ОЧАКОВСКИХ» и к награждению орденами.

Сегодня, 31 марта, в 20 часов столица нашей Родины МОСКВА от имени Родины салютует доблестным войскам 3-го Украинского фронта, овладевшим ОЧАКОВОМ, — двенадцатью артиллерийскими залпами из ста двадцати четырёх орудий.

За отличные боевые действия ОБЪЯВЛЯЮ БЛАГОДАРНОСТЬ всем руководимым Вами войскам, участвовавшим в боях за освобождение ОЧАКОВА.

Вечная слава героям, павшим в боях за свободу и независимость нашей Родины!

Смерть немецким захватчикам!

Верховный Главнокомандующий Маршал Советского Союза И. СТАЛИН.

31 марта 1944 года.

Верный ленинец, руководитель верховного органа Советского государства

Передовая статья «Правды» — 31 марта

Четверть века назад, по предложению Владимира Ильича Ленина, волею народа, по главе Советской республики был поставлен Михаил Иванович Калинин.

Тов. Калинин был избран на ответственный пост в Советском государстве в 1919 году, в тяжёлый и опасный момент вооружённой борьбы молодой Советской республики с белогвардейцами и интервентами.

С чувством огромного удовлетворения отмечает наш народ юбилей своего избрания. Из всех уголков страны плетут сердечные поздравления тов. Калинин.

«...Что касается нас, членов ЦК, членов Правительства, — говорит товарищ Сталин, — то нет у нас другой жизни, чем жизнь для нашего великого дела, чем жизнь для борьбы за всеобщее благосостояние народа, за радость для всех трудящихся, за миллионы масс...»

«...Вся жизнь тов. Калинин — пример такого служения народу. Все народы Советского Союза горючо любят Михаила Ивановича Калинин. Его портрет можно видеть в рабочей квартире и в крестьянском хате, в квартире советского интеллигента.

«...Всё привнесло Центральным Комитетом Весоюзной Коммунистической партии (большевиков) и Совет Народных Комиссаров Советского Союза называют тов. Калинин верным ленинцем, верным исполнителем воли партии Ленина — Сталина. Вся деятельность тов. Калинин неизменно служила делу укрепления союза рабочих, крестьян, интеллигенции нашей страны и дружбы народов Советского Союза.

Назначение тов. К. В. Киселёва Народным Комиссаром Иностранных Дел БССР

ГОМЕЛЬ, 30 марта. (ТАСС). Сегодня Указом Президиума Верховного Совета Белорусской ССР тов. К. В. Киселёв на-

ОТ СОВЕТСКОГО ИНФОРМБЮРО Оперативная сводка за 31 марта

В течение 31 марта войска 1-го УКРАИНСКОГО фронта, продолжая наступление, овладели районным центром Каменец-Подольской области городом ДУНАЕВ-ЦЫ—важным узлом дорог и сильно укрепленным опорным пунктом обороны немцев, а также с боями заняли населённые пункты СМОТРИЧЕВКА, ЗЕЛЕНЦА, ЧАБНОВ, ЗАЛЕСНЫ, ПАНАСОВКА, ВОРОБЕЕВКА, ИВАНКОВЦЫ, ДЗЕРЖАНОВКА, ЯЧНОВЕЦКАЯ ГУТА, КАБЕРОВКА, КНЯЖПОЛЬ, ВЫХВАТНЕВЦЫ, СТУДЕНИЦА, ДЕМШИН, ФУРАМАНОВКА, ВРУБЛЕВЦЫ.

Южнее города КАМЕНЕЦ-ПОДОЛЬСК наши войска, наступающие между реками ДНЕСТР и ПРУТ, овладели населёнными пунктами ДАРАБАНЫ, КАПЛЕНКА, ДАНКОВЦЫ, БЕЛЕВЦЫ, КИШЛА САЛИЕВА, МАМАЛЫГА, КРИВА и железнодорожными станциями КРИВА, МАМАЛЫГА.

На НИШИНЕВСКОМ направлении наши войска с боями продвигались вперёд и заняли более 40 населённых пунктов, в том числе крупные населённые пункты ПАРКАНЬ, ШИПОТЕНЬ, ПЕПЕНИ, ВАДУЛЕНКА, БРЫНЗЕНИ, ТЫРЩИЦЕИ, СЫРКОВА, ЦАРЕНИ, ВЫХВАТИНЦЫ, ЗОЗУЛЯНЫ, ПОТЕНКИ, КУЛЬНА и железнодорожную станцию ШИПОТЕНЬ, перерезав, таким образом, железную дорогу НИШИНЕВ—ЯССЫ.

На ТИРАСПОЛЬСКОМ направлении наши войска, продолжая развивать наступление, овладели районными центрами Одесской области городом и крупной железнодорожной станцией ИТОВСКИ, городом АНАНЬЕВ, АНДРЕЕВО-ИВАНОВКА, а также с боями заняли более 100 других населённых пунктов, в том числе крупные населённые пункты ВАЛЯРКА, ЕЛИЗАВЕТОВКА, ГОНДРАБУРА, ШЕЛЕХОВО, ЕКАТЕРИНОВКА, ПОКРОВКА, НИКОЛАЕВКА, ИСАЕВО, ОСТРОВКА, ИВАНОВКА, и железнодорожную станцию ЧУБОВКА.

На ОДЕССКОМ направлении наши войска, преследуя отступающего противника, овладели районным центром Одесской области городом и крупной железнодорожной станцией БЕРЕЗОВКА, районным центром Николаевской области ТИЛИГУЛО-БЕРЕЗАНКА (СУВОРОВО), а также с боями заняли более 160 других населённых пунктов, среди которых крупные населённые пункты СТЯНОВО, ШВАРЦЕВО, ПЕТРОВКА, БОГОРОЖЦЕВКА, ОСКАРОВКА, ЗАВОНОВА, ВОРМС, РОРБАХ, ОСНОВА, ИГНАТОВА, КОМИССАРОВКА, АДАМОВО, АНДРЕЕВКА и железнодорожные станции КОЛОСОВКА, КАЛАГЛЕЯ.

Войска 3-го УКРАИНСКОГО фронта, развивая наступление, овладели крепостью и городом ОЧАКОВ—важным опорным пунктом обороны немцев, запирающим вход в Днепровско-Бугский лиман.

На других участках фронта в ряде пунктов шли бои местного значения.

В течение 30 марта наши войска на всех фронтах подбили и уничтожили 29 немецких танков. В воздушных боях и огнём зенитной артиллерии сбито 35 самолётов противника.

Войска 1-го Украинского фронта продолжали успешное наступление. Ожесточённые бои происходили сегодня на подступах к районному центру Каменец-Подольской области городу Дунаевцы. Немцы стремились любой ценой удержать в своих руках этот опорный пункт и важный узел железной дороги, дававший им возможность маневрировать своими силами. Боиш И-ского соединения сменили сопротивление противника и решительным ударом выбили немцев из города Дунаевцы. На поле боя осталось много вражеских трупов. Наши войска захватили большое количество вооружения и военных материалов.

В боях за город Черновцы наши войска уничтожили более 1.500 гитлеровцев и взяли в плен 900 вражеских солдат и офицеров. Захвачены трофеи, в числе которых 14 железнодорожных вагонов и, кроме того, 312 автоматов и платформ с разными грузами, 12 крупных складов с продовольствием, вооружением и боеприпасами, несколько сот автомашин, а также много различного вооружения. В ходе боя за Черновцы танкеты под командованием тов. Иванова внезапно ворвались на аэродром, на котором находилось 40 транспортных и боевых самолётов противника. Ни один немецкий самолёт не успел подняться в воздух. Часть вражеских самолётов танкеты уничтожили, а остальные захватили в исправном состоянии.

На Кишинёвском направлении наши войска ведт наступательные бои. Части И-ского соединения стремительно броском продвинулись вперёд и заняли железнодорожную станцию Шипотень. Таким образом, железная дорога Кишинёв — Яссы, имеющая большое значение для южной группировки немцев, перерезана советскими войсками. Части другого И-ского соединения в последних боях уничтожили свыше 2.000 гитлеровцев. Преследуя отступающего противника, советские боины захватили 52 орудия, 34 миномёта, 35 бронетранспортёров и 300 автомашин. Взяты в плен свыше 500 немецких и румынских солдат и офицеров.

На Одесском направлении наши войска, преследуя отступающего противника, нанесли ему один удар за другим. Боиш И-ского соединения продвинулись вперёд на 15 километров и овладели городом и

Советский народ приветствует М. И. Калинина

На имя Михаила Ивановича Калинин, в связи с его 25-летием служения народу на посту руководителя верховного органа Советского государства, продолжают поступать приветствия от партийных и советских организаций. Тёплые приветствия и пожелания долгих лет жизни прислали:

Президиум Верховного Совета Украинской ССР, Совет Народных Комиссаров Украинской ССР и Центральный Комитет Коммунистической партии (большевиков) Украины;

Московский областной и городской комитеты ВКП(б) и Московский областной и городской Совет депутатов трудящихся;

Ленинградский областной и городской комитеты ВКП(б).

На фабриках, заводах, в колхозах и в войсковых подразделениях отмечается день 25-летия пребывания М. И. Калинин на посту руководителя верховного органа Советского государства. Советский народ горючо приветствует присвоение М. И. Калинин звания Героя Социалистического Труда.

На московской фабрике им. М. И. Калинин состоялся общезаводской митинг. Директор фабрики тов. Стручков в своём выступлении сказал, что коллектив фабрики, включившись в предельное социалистическое соревнование, взял на себя обязательство досрочно выполнить апрельский план. Этот срок можно сдать ещё больше и закончить месячную программу в 25 апреля.—Мы все будем стараться, если за такую работу наш дорогой Михаил Иванович скажет нам «спасибо», — говорит в заключение тов. Стручков.

Советско-японские соглашения о ликвидации японских концессий на Северном Сахалине и о пролонгации рыболовной конвенции между СССР и Японией с внесенными в конвенцию изменениями

В результате прошедших в течение последних месяцев переговоров между Заместителем Народног Комиссара Иностранных Дел СССР С. А. Лозовским, с одной стороны, и Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в СССР г-ном И. Саго, с другой, 30 марта 1944 года был подписан в г. Москве публикуемый сегодня «Протокол о передаче Советскому Союзу японских нефтяной и угольной концессий на Северном Сахалине». Ниже публикуется также соглашение «О порядке передачи Советскому Правительству имущества японских нефтяной и угольной концессий на Северном Сахалине», подписанное уполномоченными обеих сторон 10 марта. Кроме указанного выше Протокола, 30 марта были подписаны «Условия Применения Протокола». В этом документе установлены подробности, связанные с выполнением постановлений Протокола относительно передачи Правительству СССР прав и имущества японских концессий на Северном Сахалине, установленные среди эвакуации в Японию рабочих и служащих японского подданства, занятых на нефтяном и угольном концессионных предприятиях, и т. д.

В 1925 году Советским Правительством были предоставлены Японии на Северном Сахалине нефтяная и угольная концессии. Советско-японские соглашения об этих концессиях были заключены на 45 лет, и срок окончания действия этих концессионных договоров истекал в 1970 году.

Вешей 1941 года при переговорах о заключении советско-японского пакта о нейтралитете Советское Правительство поставило перед Японским Правительством вопрос о ликвидации указанных японских концессий. Одновременно с подписанием 13 апреля 1941 года пакта о нейтралитете тогдашний японский министр иностранных дел г-н Мацуока дал Советскому Правительству письменное обязательство разрешить в течение нескольких месяцев вопрос о ликвидации концессий на Северном Сахалине. Это обязательство г-н Мацуока подтвердил 31 мая 1941 года новым заявлением, переданным Советскому Правительству через Японского Посла в Москве г-на Татаяна. При этом японская сторона обязалась разрешить вопрос о ликвидации концессий не позднее, чем в течение шести месяцев со дня подписания пакта о нейтралитете. Это обязательство с японской стороны не было выполнено. И только в результате переговоров, которые закончились 30 марта, было подписано советско-японское соглашение о ликвидации японских концессий на Северном Сахалине и о передаче Советскому Союзу всего имущества этих концессий на указанных в соглашении условиях. Таким образом, в результате настоящего соглашения японские концессии на Северном Сахалине ликвидируются за 26 лет до истечения срока действия концессионных договоров.

Одновременно с этим публикуется подписанный 30 марта советско-японский Протокол о пролонгации на 5 лет Рыболовной Конвенции 1928 года и относящийся к Протоколу ноты, в которых устанавливаются изменения в условиях для японского рыболовства в дальневосточных водах СССР.

Новым советско-японским соглашением о Рыболовной Конвенции предусматривается следующее:

а) Наличие 24 рыболовных участков, находящихся в аренде у японских рыбопромышленников и не эксплуатировавшихся ими в течение двух лет подряд;

б) Право советских организаций ежегодно авторизовать 10 проц. поставленных на торги японских рыболовных участков;

в) Повышение арендных и других платежей в золоте, уплачиваемых японскими рыбопромышленниками, на 6 проц. по сравнению с 1943 годом.

Во изменение Рыболовной Конвенции 1928 года, согласно которой рыбопромысловая деятельность советских организаций и советских граждан подвергалась ряду существенных ограничений, советско-японское соглашение от 30 марта предусматривает, что все эти ограничения отменяются. Этим соглашением в Рыболовной Конвенции введены все вопросы рыбопромысловой деятельности советских организаций и советских граждан, как подлежащие исключительному ведению органов Советского государства.

Настоящее советско-японское соглашение предусматривает также, что до окончания нынешней войны для японских подданных и для других иностранцев запрещено рыболовство в определённых морских районах на Дальнем Востоке, установленных Советским Правительством в июле месяце 1941 года.

Кроме того, в соответствии с пожеланиями Правительства СССР, Японское Правительство взяло на себя обязательство гарантировать, чтобы все находящиеся в аренде у японских подданных рыболовные участки, расположенные на восточном побережье Камчатки и в Олюторском районе, не эксплуатировались японскими арендаторами до окончания войны на Тихом океане.

30 марта Японское Правительство известило Правительство СССР относительно принятого им решения о закрытии Японского Генерального Консульства в г. Александровске и Японского Визе-Консульства в г. Охе на Северном Сахалине.

В тот же день Советское Правительство уведомило Японское Правительство о своём решении закрыть Советские Консульства в г. Хакодате и г. Цуруга в Японии.

VI сессия Верховного Совета Абхазской АССР

СУХУМИ, 31 марта. (ТАСС). 30 марта состоялась открытая VI сессия Верховного Совета Абхазской АССР первого созыва.

Сессию открыл Председатель Верховного Совета Абхазской АССР депутат А. Чочуа. Тов. Чочуа оглашает перечень вопросов, поставленных на рассмотрение VI сессии Верховного Совета Абхазской АССР.

По предложению депутата П. Абишва, Верховный Совет Абхазской АССР единогласно утверждает следующий порядок дня сессии:

1. Утверждение бюджета Абхазской АССР на 1944 год и утверждение отчётов об исполнении бюджета за 1941, 1942, 1943 гг.

Вносит Советом Народных Комиссаров Абхазской АССР.

2. Выборы председателя, зам. председателя, членов и народных заседателей Верховного суда Абхазской АССР.

Вносит согласно статье 76 Конституции Абхазской АССР.

3. Об изменениях и дополнениях статей 14 и 68 Конституции (Основного закона) Абхазской АССР.

Вносит Президиумом Верховного Совета Абхазской АССР.

4. Утверждение Указов Президиума Верховного Совета Абхазской АССР за период от 10 мая 1943 года.

Вносит Президиумом Верховного Совета Абхазской АССР.

С докладом по первому вопросу порядка дня сессии — о бюджете Абхазской АССР на 1944 г. и об исполнении бюджета Абхазской АССР за 1941, 1942 и 1943 гг. — выступают народные комиссар

Последние известия

ПАРАД АМЕРИКАНСКИХ ВОЙСК В ЛОНДОНЕ

ЛОНДОН, 31 марта. (ТАСС). Баз сообщает агентство Рейтер, 30 марта на улицах Лондона состоялся парад 3 тысяч американских солдат из состава войск вторжения. Сотни тысяч лондонцев приветствовали проходящие войска.

ПАНИКА СРЕДИ ЭСЭСОВСКИХ БАНДИТОВ ВО ВРЕМЯ БОМБАРДИРОВКИ БЕРЛИНА

ГЕТЕБОРГ, 31 марта. (ТАСС). Шведская газета «Гетеборгс морнпост» передаёт расказ одного французца, работавшего на танковом заводе в Берлине и бежавшего из Германии, о панике среди эсэсовцев во время последнего налёта на германскую столицу. В результате налёта, в котором участвовало 750 бомбардировщиков, завод был совершенно разрушен. Эсэсовцы, патрулирующие улицы, отстреливали из пулемётов во всех, кто казался им подозрительным. Эсэсовцы, повсюду ходившие на возможности волевым среди иностранных рабочих.

ПОЛОЖЕНИЕ В ВЕНГРИИ

СТОБОЛМ, 31 марта. (ТАСС). Газета «Афтобладет» передаёт, что бывший венгерский министр внутренних дел в кабинете Каллаи Керестеш-Фишер убит у себя в квартире неизвестным лицом. Новый министр внутренних дел Ярош смещён и пригласу германского уполномоченного в Венгрии и займёт заместителем руководителя германского нац. меньшинства в Венгрии.

АРЕСТ ГРУППЫ ПОЛЬСКИХ СОЛДАТ — ВЫХОДЦЕВ ИЗ ЗАПАДНОЙ УКРАИНЫ

ЛОНДОН, 31 марта. (ТАСС). 29 марта польская жандармерия арестовала группу солдат-выходцев из Западной Украины,

Этот парад явился частью проводимой в Лондоне кампании по сбору средств для военного фонда, который менее чем за неделю уже превысил 110 млн. фунтов стерлингов.

В котором участвовало 750 бомбардировщиков, завод был совершенно разрушен. Эсэсовцы, патрулирующие улицы, отстреливали из пулемётов во всех, кто казался им подозрительным. Эсэсовцы, повсюду ходившие на возможности волевым среди иностранных рабочих.

В этот период он предстаёт перед нами как воюющий большевик, как беспощадный боец с врагами народа. Партии и народу в их революционной борьбе, в их титанической созидатель-

заключивших о своём желании беззаветно в рядах армии, руководимой польским эмигрантским подразделением.

